

07/2017

Mod: **GL9/33**

Production code: **GS933/1D**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Costruttore- Manufacturer | **CUPPONE F.LLI S.R.L.**  
Hersteller - Fabricant | **Via Sile n.36 - 31057 SILEA (TV) ITALY**  
Fabbricante | **P.I. e C.F. 01950360261**

Tipo di prodotto | Forni a gas per pizzeria  
Product type | Gas pizzaoven  
Produktart | Gas pizzaöfen  
Type de produit | Four a gas pour pizzeria  
Tipo de producto | Horno a gas para pizzeria

Modelli – Types – Type | **G4/33 – G8/33 – G6/33 – G12/33 – G9/33 – G18/33**  
Modèles - Modelos

- Con la presente l'azienda dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto soddisfa per progettazione e costruzione i requisiti della Direttiva:
- We, the company, declare here with on our own responsibility that the above-mentioned product meets the requirement of the Directive:
- Hier mit bestätigt die Firma unter eigener Verantwortung, daß das o.a. Produkt in bezug auf Entwurf und Fertigung den Anforderungen der Richtlinie:
- Par la présente, la société déclare sous sa propre responsabilité que le produit susmentionné est conforme, tant en ce qui concerne le projet que la construction, aux conditions essentielles requises par la Directive:
- Por medio de la presente declaración hacemos constar -bajo nuestra propia responsabilidad que el producto satisface por diseño y fabricación los requisitos de la Directiva:

Direttiva Gas - Gas Directive - Gas richtlinie | **2009/142/CE**  
Gas Directive – Gas Directivo

Direttiva Bassa Tensione - Low Voltage Directive | **2014/35/CE**  
Niederspannungsrichtlinie - Directive Basse Tension | **93/68/CEE**  
Directiva Baja Tensión

- La conformità è stata verificata con l'ausilio delle seguenti norme armonizzate:
- Conformity has been controlled with the aid of the following Harmonised Standards:
- Die Konformität wurde auf Grunde u.a. Harmonisierten Normen geprüft:
- La conformité a été contrôlée avec l'aide des normes harmonisées suivantes :
- La conformidad ha sido verificada bajo el amparo de las siguientes normas armonizadas:  
**EN 60335-1; EN 60335-2-36**

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica | **2014/30/CE**  
Electromagnetic Compatibility Directive  
EMV Richtlinie  
Directive Compatibilité Électromagnétique  
Directiva Compatibilidad Electromagnética

Direttiva materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari | **Regolamento CE 1935/2004**

- La conformità è stata verificata con l'ausilio delle seguenti norme armonizzate:
- Conformity has been controlled with the aid of the following Harmonised Standards:
- Die Konformität wurde auf Grunde u.a. Harmonisierten Normen geprüft:
- La conformité a été contrôlée avec l'aide des normes harmonisées suivantes :
- La conformidad ha sido verificada bajo el amparo de las siguientes normas armonizadas:  
**EN 55014; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55104**

Numero fascicolo | **C97021**  
File number  
Aktenzeichen  
Numéro fascicule  
Número publicación

Archiviato  
Guarded by  
Abgelegt bei  
Archivé  
Archivado

CUPPONE F.Lli S.R.L.  
Via Sile n.36  
I - 31057 SILEA - TV

Silea, 20/04/2016

CUPPONE F.LLI S.R.L.  
Il legale rappresentante  
**FEDERICO CUPPONE**

CE 0085



**EG-Baumusterprüfbescheinigung**  
gemäß der EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG)

**EC type examination certificate**  
according to EC Gas Appliance Directive (90/396/EEC)

**CE-0085AS0279**

Produkt-Identnummer  
product identification number

<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	Cuppone F.lli s.r.l. Via Sile, 36, I-31057 Silea (TV)
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Cuppone F.lli s.r.l. Via Sile, 36, I-31057 Silea (TV)
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Großküchengeräte: Pizza-Backofen
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Pizza-Backofen in Einzel- oder Etagen-Ausführung
<b>Modell / Typ</b> <i>model</i>	G...
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	DIN EN 203-1 (07. 1996) DIN EN 203-1/A2 (Entwurf 04.1997) DIN EN 203-2 (03. 1995)
<b>Geräte-kategorien</b> <b>Versorgungsdrücke</b> <b>Bestimmungsländer</b> <i>appliance categories</i> <i>supply pressures</i> <i>countries of destination</i>	I2E ( 20 mbar ) LU I2E+ ( 20/25 mbar ) BE I3+ ( 28-30/37 mbar ) BE, LU I3B/P ( 30 mbar ) NO I12E+3+ ( 20/25 mbar, 28-30/37 mbar ) FR I12ELL3B/P ( 20 mbar, 50 mbar ) DE I12H3+ ( 20 mbar, 50/67 mbar ) GR I12H3+ ( 20 mbar, 28-30/37 mbar ) ES, GB, IE, IT, PT I12H3B/P ( 20 mbar, 50 mbar ) AT, CH I12H3B/P ( 20 mbar, 28 - 30 mbar ) DK, FI, SE I12HS3B/P ( 20 mbar, 50 mbar ) HU I12L3B/P ( 25 mbar, 28 - 30 mbar ) NL
<b>Prüfbericht</b> <i>test report</i>	124976 T0/11998 vom 23.06.1997 (Gaswärme - Institut e.V., Essen)
<b>Überwachung</b> <i>surveillance procedure</i>	Kontrollprüfung, jährlich durch den DVGW
<b>Aktenzeichen</b> <i>file number</i>	97-0461-GEE

23.07.1997 Re-Ch

Datum, Bearbeiter, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, editor, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung benannte und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW Certification Body - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances



DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.  
Technisch-wissenschaftliche Vereinigung  
Zertifizierungsstelle  
Josef-Wirmer-Straße 1-3  
D-53123 Bonn  
Telefon +49 (228) 91 88 807  
Telefax +49 (228) 91 88 993

**Produkt-ID-Nummer : CE-0085AS0279***Product-ID-Number***Elektrische Daten :** 230 V AC, 50 Hz; P = 25 W (G4...,G6...); P = 50 W (G8...,G9...,G12...); P = 100 W (G18...)  
*electrical data* Elektrisch beheizter Garschrank: 230 V AC, 50 Hz; P = 0,8 kW**Installationsarten :** A 1, B 11, B 21  
*installation codes* Bestimmungsland DE: >14 kW = B11 oder B21

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
...4.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 14,0 kW	1 Muffel
...6.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 20,0 kW	1 Muffel
...9.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 24,0 kW	1 Muffel
...8.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 28,0 kW	2 Muffeln
...12.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 40,0 kW	2 Muffeln
...18.33/...	Nennwärmebelastung (Hi) : 46,0 kW	2 Muffeln

<b>Ausführungsvariante</b> <i>type variation</i>	<b>Erläuterung</b> <i>explanation</i>
.../S	Vorderseite: Edelstahl
.../M	Vorderseite: Edelstahl und Emaillierung
.../R	Vorderseite: Emaillierung
...4...; ...6...; ...9...	Einzel-Ausführung
...8...; ...12...; ...18...	Etagen-Ausführung

**Bemerkungen***remarks*

Die Aufstellung erfolgt als Tischgerät, auf Untergestell oder elektrisch beheiztem Garschrank.

Die CE-Kennzeichnung für das Bestimmungsland Schweiz darf erst dann vorgenommen werden, wenn die Schweiz die EG-Gasgeräte-Richtlinie (90/396/EWG) in nationales Recht umgesetzt hat.

**DVGW-Zertifikat**  
über die überwachten Produkte

**DVGW certificate**  
for the products surveilled

**97-1703-GEW**

Aktenzeichen  
file number

<b>Zertifizierungsverfahren</b> <i>certification procedure</i>	Produkte Gas / EG-Gasgeräte-richtlinie
<b>Überwachungsverfahren</b> <i>surveillance procedure</i>	jährliche Kontrollprüfung
<b>Hersteller</b> <i>manufacturer</i>	<b>Cuppone F.lli s.r.l.</b> I - 31057 Silea (TV), Via Sile, 36
<b>Produktionsstätte</b> <i>production place</i>	<b>Cuppone F.lli s.r.l.</b> I - 31057 Silea (TV), Via Sile, 36
<b>Überwachungsperiode</b> <i>surveillance periode</i>	31.12.1998
<b>Überwachte Produkte</b> <i>products under surveillance</i>	CE-0085AS0279

Grundlage für die Erteilung dieses Zertifikats ist die Geschäftsordnung der DVGW-Zertifizierungsstelle für die europäische Zertifizierung von Gasgeräten und Ausrüstungsteilen sowie gas- und ölbefeuertem Heizkessel.

11.05.1998 kö 

Datum, Bearbeiter, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, editor, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS) i.A. und von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech) e.V. akkreditiert für die Zertifizierung von Produkten der Gas- und Wasserversorgung  
*DVGW Certification Body - accredited by Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS) i.A. and Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech) e.V. for the certification of products in gas and water supply*

DVGW Deutscher Verein des  
Gas- und Wasserfaches e.V.  
Technisch-wissenschaftliche  
Vereinigung  
Zertifizierungsstelle  
Josef-Wirmer-Straße 1-3  
D-53123 Bonn  
Telefon +49 (228) 91 88 807  
Telefax +49 (228) 91 88 993

